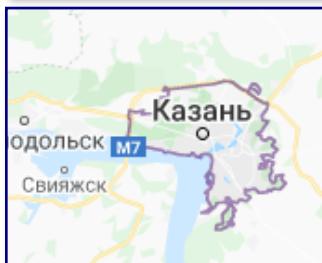


№ 3 январь, 2020

В этом выпуске:

Путевые заметки	2
Гrimma – городок, покоривший меня	4
Уютный городок Виттенберг	6
Прощальный концерт	8
Жизнь в немецком интернате	9
Дрезден - воплощение архитектурного гения	10
Монастырь Нимбшен	11
Лейпциг	14
Spannende Erlebnisse in Tatarstan	17
Волшебная поездка	18



ГРИММА—КАЗАНЬ



Гимназия 94 - это гимназия возможностей! Тому, кто учит немецкий язык открываются многообещающие перспективы.

В 2013 году директор нашей гимназии Леонид Николаевич Мурысин и директор гимназии Святого Августина города Гrimma (Германия) подписали договор о взаимной дружбе и двустороннем сотрудничестве. С тех пор один раз в два года 18-19 учащихся 9 и 10 классов принимают участие в программе школьного обмена.

Сначала мы принимаем делегацию из Германии. Немецкие школьники и учителя размещаются в семьях наших школьников и учителей. Мы заранее составляем программу встречи наших немецких друзей. В течение одной недели мы посещаем театры и музеи, совершаем экскурсии в близлежащие города Республики Татарстан и Марий Эл. Казанский Кремль и Остров-Град Свиляжск обязательно присутствуют в плане приема

немецкой делегации. Батутный центр и аквапарк радуют немецких гостей своим простором и экстремальными возможностями. Пережив все это вместе, настоящая дружба скрепляет наши взаимоотношения.

И уже спустя несколько месяцев группа школьников и учителей гимназии 94 на пути к новым открытиям и впечатлениям. Во время пребывания в Германии нас встречает многогликий и яркий Берлин, уютная Гrimma, поражающий своей красотой Дрезден и деловой Лейпциг. Жизнь в немецкой семье разрушает стереотипы и знакомит с традициями и бытом из первых рук.

Бесспорно, даже краткосрочное пребывание в Германии стимулирует изучение немецкого языка, расширяет горизонты, открывает новый мир, способствует новым контактам. Ведь только общаясь, мы начинаем понимать друг друга.

Елена Самойлова, учитель немецкого языка

БЕРЛИН—столица Германии

1237 год считается официальной датой основания Берлина.

Берлин **первый** по населению и **четвёртый** по площади город Евросоюза.

Город расположен на берегах рек **Шпрее** и **Хафель**.

Это крупный транспортный узел; сеть каналов соединяет город с реками Эльбой и Одером.

Берлинское метро (старейшее в Германии) было открыто в **1902 году**. Оно насчитывает **9 основных линий** длиной 151,7 км со **173 станциями**.

Визитной карточкой Берлина, являются известные на весь мир **Бранденбургские ворота** и **Колонна победы**, однако, помимо них, у Берлина есть и **другой яркий символ**, выражющий открытость и толерантность столицы Германии—**Берлинский мишка**.

Берлин - город музеев.

- ◊ Музей Боде
- ◊ Старая национальная галерея
- ◊ Пергамский музей
- ◊ Культурфорум
- ◊ Египетский музей
- ◊ Музеи Далема

Путевые заметки

Поездка в Германию—это увлекательное путешествие!

Я помню, словно вчера, как я волновался перед этой первой поездкой в Германию. Когда наша группа прилетела в Берлин, мы начали с обзорной экскурсии по го-



Мы посетили город Лютера—

Виттенберг и осмотрели музей-панораму средних веков. Я узнал, какое большое влияние переводом Библии оказал **Мартин Лютер** на немецкий язык.

В Дрездене для нас была организована встреча с депутатом парламента Я узнал больше о политических партиях. Наша группа с интересом участвовала в беседе с депутатом местной партии.

Мне запомнилось посещение церкви 11-го века, где мы слушали органную музыку и даже играли на органе.

В самом старом оперном театре

в Европе мы послушали оперу «Русалка».

В завершение нашей поездки был прощальный концерт, на котором мы продемонстрировали свои таланты. На концерте присутствовали все семьи, в которых мы жили. Был большой семейный праздничный ужин. Так было грустно покидать эту чудесную страну!

Я узнал многое о Германии, познакомился с традициями немецкого народа и приобрел новых друзей. Спасибо большое также всем учителям, которые были с нами все это время.

Пилюгин Арсений,
9А класс





Гrimma – городок, покоривший меня

«Гrimma – город в Германии, расположен в земле Саксония на реке Мульде. Входит в состав района Лейпциг административного округа Лейпциг. Гrimma основана в 1170 году маркграфом Мейсена Оттоном Богатым. Упоминается с 1220 года. Население составляет 28 819 человек.

Гrimma... Маленький, сказочно-красивый, словно игрушечный городок! Невысокие дома, то похожие друг на друга, то совершенно разные, но все по-своему неповторимы! Все дороги выложены брусчаткой, тротуары мелкими камешками, проезжая часть булыжниками большего размера. Возле дома, где раньше жили жители еврейской национальности и погибли от рук нацистов, в брусчатку уложены таблички с информацией: фамилия, имя, дата рождения, дата и место смерти. Удивительно, но в Германии люди

не стесняются признавать ошибки прошлого...

На центральной площади города стоит старая Ратуша – словно пряничный домик на Рождество! В прошлые века площадь служила для торговли, проходили широкие ярмарки. И сегодня на площади проходят веселые праздники и ярмарки.

Город находится на левом берегу небольшой реки Мульде. За рекой, на крутом берегу реки раскинулась лесопарковая зона, с тропинками, смотровыми площадками и памятниками. В осеннюю пору лес –

словно сказочный, в нем можно найти все оттенки красного,



желтого и зеленого. Пройдя по висячemu мосту в парк, обернувшись, изумляешься неожиданно появившемуся замку!



Если смотреть на город с высокого берега реки, то непременно бросаются в глаза высокие башни двух местных церквей. Одна из них, церковь Богородицы, построена в 12-м веке!





Но самое неизгладимое впечатление на меня произвело здание гимназии, оно выглядит как дворец!

В 1550 г. в Гrimme построили государственную школу при монастыре св. Августина. В 1820 г. старое

здание школы снесли и построили



другое, а современный вариант построен в 1891 году архитектором Науком по приказу саксонского короля Альберта I. Монументальность здания поражает. Длинные коридоры с высокими арочными перекрытиями, выкрашенные в коричневый цвет, подчеркивают невероятную красоту, которую дополняют великолепные лестницы и перила.

Малый зал – словно музей с расписными стенами до потолка! Огромная столовая, где изображения животных венчают вершины столпов.



Окна всего первого этажа выполнены в форме арок, как в костёле. А школьный двор? С любовью облагороженный, утопающий в зелени, со скамейками и памятниками основателям прекрасной гимназии, он – островок для отдыха учащихся. Когда входишь в здание этой гимназии, ты понимаешь истинное значение слов «Храм науки»!



Наши дети большие молодцы! Было очень приятно смотреть на них. Показали себя с хорошей стороны, были сдержанными, серьезными, культурными. В последний день пребывания в Гrimme показали замечательный концерт, в котором участвовали все ребята.

Тронуло сердце и трепетное отношение ко всем нам родителей немецких детей. Многие пришли на

концерт семьями, с младшими детьми. Смотрели концерт, а потом накрыли столы на прощальный ужин. Все это было сделано с какой-то невероятной теплотой и любовью.

А наутро прощание с ними с комом в горле и со слезами на глазах.

Огромное спасибо нашим учителям, подарившим нашим детям такую прекрасную сказку!

Валеева Е.В.



ДАТЫ декабря

1 декабря

Всемирный день борьбы со

СПИДом

3 декабря

День неизвестного солдата

5 декабря

День воинской славы России (контрнаступление под Москвой)

7 декабря

1678 года

Был открыт Ниагарский водопад

9 декабря

Международный день борьбы с коррупцией

10 декабря

День прав человека

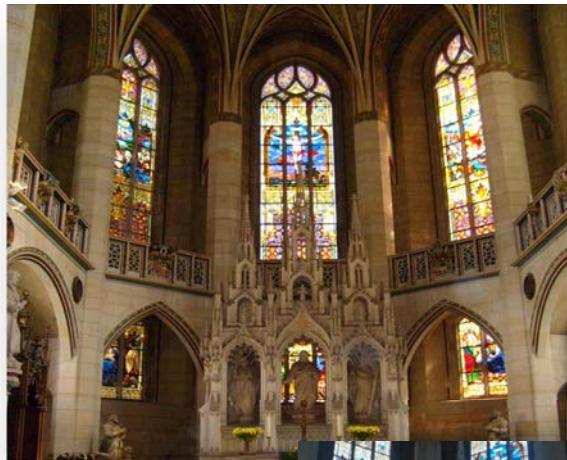
12 декабря

День Конституции Российской Федерации

Уютный городок Виттенберг

На третий день нахождения в Германии наша группа отправилась в Виттенберг, который также называют городом Лютера. Город находится в восточногерманской федеральной земле Саксония-Анхальт, примерно в сотне километров юго-западнее Берлина.

Сам город оказался небольшим. Как сказал экскурсовод, километр в длину и восемьсот метров в ширину, так что пройти его за пару часов вполне реально. Первым местом, где мы остановились, стала городская церковь. Внутри нее находится гробница Мартина Лютера. Скромное надгробие размещается справа от бокового алтаря.



Увы, оригинальная деревянная Дверь Тезисов сгорела в 1760 году, во время Семилетней войны. С того времени сохранились лишь каменные своды, обрамляющие вход в церковь. Нынешнюю бронзовую дверь весом почти 1000 килограмм подарил храму в 1858 году король Фридрих Вильгельм IV. На ней увековечен текст, положивший начало Реформации: "Во



имя любви к истине и стремления разъяснить ее, ниже следующее будет предложено на обсуждение в Виттенберге под председательством достопочтенного отца Мартина Лютера, магистра свободных искусств и святого богословия, а также ординарного профессора в этом городе". За ним следуют все 95 тезисов.

Далее мы направились вдоль улиц, укрываясь от дождя, чтобы добраться до ратуши. Она была построена в 15 веке, но позже была перестроена в стиле ренессанса. Перед ратушей стоят два памятника: Мартину Лютеру и Филиппу Меланхтону.

Мы побывали у дома Лютера, однако внутрь не зашли – не было времени, (впрочем, нам рассказали и показали многое о нем уже позже, в музее-панораме). В этом старинном доме, во время своего обучения в школе в 1498-1501 годах, проживал один из главных идеологов движения Реформации в Германии Мартин Лютер (Martin Luther, 1483-1546). В настоящее время в доме Лютера находится музей, основанный в 1956 году (в 2013-2015 годах в здании были проведены масштаб-



ные реставрационные работы). Экспозиция музея рассказывает об эпохе, в которую жил Лютер и связанных с теми временами событиях. Рядом с домом стоит статуя его жены, Катаринны фон Бора, которая сбежала ради него из церкви, будучи монахиней.

После обеда и прогулки по городу без экскурсовода, во время которой я купила себе несколько сувениров, мы встретились в музее-панораме со своим «Предводителем». Музей-панорама «360» представляет собой место, где вы можете погрузиться в эпоху Лютера. Там вы



«проживаете» три дня, во время которых экскурсовод рассказывает вам о различных событиях, личной жизни и так далее. После экскурсии вы можете подняться на своеобразный балкон, откуда вам предоставляется возможность увидеть мир Лютера, рассмотреть, что же там происходит в окнах его дома. К сожалению, фотографий того музея у меня нет, только видео – фото не передали бы того, что можно испытать.

В целом, хотелось бы сказать, что город мне понравился. В нем есть изюминка, своя душа и история, но так или иначе почти каждое место связано с Лютером. Не зря говорят, что этот город – его.



Анисимова Дарья, 9В
класс

ДАТЫ декабря

15 декабря

Международный
день чая

17 декабря

День ракетных
войск стратеги-
ческого назначе-
ния

18 декабря

Международный
день арабского
языка

25 декабря

1991 года

Образование
Российской Фе-
дерации

27 декабря

День спасателя

28 декабря

Международный
день кино

Впечатления

Прощальный концерт

Недавно мне довелось поучаствовать в школьном обмене с городом Гrimma в Саксонии – одной из федеральных земель Германии. За эти десять дней мы с ребятами посетили много интересных мест, побывали в разных городах и познакомились с новыми людьми. Но в этой статье я хочу рассказать вам про наш прощальный концерт.

Пожалуй, стоит начать с репетиций: первое слово, которое приходит мне на ум, когда я хочу описать процесс подготовки к концерту, это волнение. Те, кто пел, кто играл на музыкальных инструментах, кто танцевал, рассказывал стихи и участвовал в сценке – все они волновались, хоть и в разной степени.

Второе слово, характеризующее концерт (и подготовку к нему) – это веселье. Концерт запомнился мне позитивными эмоциями, общением с ребятами и приятной, теплой атмосферой. И детям, и родителям, и учителям очень понравилось, у всех было радостное настроение. И это было не просто так, ведь концерт был действительно очень хорош – Ульяна играла на пианино, Лия пела и играла на гитаре, Арсений играл на аккордеоне,



Диана танцевала, Арина и я рассказывали стихи, Альберт, Даша, Андрей, Даниил, Рома, Эмиль и Настя ставили сказку «Колобок», а завершили мы концерт общей песней.

После концерта был устроен прощальный ужин, куда заказали пиццу, а так же каждый из родителей принес что-то из еды. Все ели, общались и смеялись.

Это был наш последний день в Гrimme, и я очень рада, что он принес так много положительных эмоций (как



и вся поездка). Если бы у меня была возможность поехать второй раз, я бы не думая согласилась.

Хамитова Ильмира,
9А класс

Жизнь в немецком интернате

Многие учащиеся школы святого Августина, которые не являются жителями Гrimмы, живут в интернате, а на выходные уезжают к родителям.

Интернат, в котором нам довелось провести время, находится на 3-4 этажах в самой школе святого Августина. Корпуса для мальчиков и девочек разделены, но они могут приходить друг другу в гости. Комната предназначены для трёх человек, но в них живут 2 человека.

В комнатах комфортно, тепло. Также здесь краси-

вый вид из окна.

Мы ложились спать в 10 часов вечера, а вставали в 7 часов утра. Завтракали, обедали и ужинали все в столовой, в которой кормили хорошо и было большое разнообразие еды. Каждый должен был убирать свою комнату по расписанию. В 21:30 надо было быть в интернате. Здесь мне понравилось. Это было для меня что-то новое и я получил ценный и интересный жизненный опыт.



Давлетшин Артур, 8А класс



Впечатления

В ноябре этого года ученики нашей гимназии приняли участие в обмене с немецким городом Гrimма. В течение 10 дней мы посещали различные достопримечательности города Гrimма и еще 4x городов Германии: Берлина, Дрездена, Лейпцига и Виттенберга. У нас была насыщенная программа, в которой мы узнали много нового про историю Германии.

Но главным положительным аспектом поездки является общение, с целью улучшения языковых навыков и знакомства с культурой страны. Я считаю, что каж-

ый из нас получил массу эмоций, обрел хороших друзей и получил опыт общения с носителями языка. Эта поездка помогает переступить через так называемый «языковой барьер», что очень помогает в дальнейшем изучении языка.

Благодаря обмену я обрела хорошую подругу, семью, которая приняла меня как свою родную дочь, с которыми я точно буду продолжать общение в будущем. Я считаю, что этот обмен точно стоил того, чтобы принять в нем участие.

Емелина Анна, 10Б класс

Дрезден - воплощение архитектурного гения

Дрезден – город, в котором я давно мечтала побывать. Нам очень повезло с погодой и поэтому, когда мы гуляли по городу – было полное ощущение праздника и восторга от увиденных достопримечательностей.

Цвингер

Дворцово-парковый комплекс XVIII-XIX вв. Его строительство началось при саксонском курфюрсте Августе Сильном, На территории Цвингера располагается живописный ландшафтный парк и несколько знаменитых музеев.



Фрауэнкирхе

Следующим пунктом в нашей программе была потрясающей красоты **Фрауэнкирхе** - церковь Богородицы. После тотального разрушения исторического здания в 1945 году храм лежал в руинах до самого объединения Германии в конце 80-х гг. ХХ столетия. Торжественное открытие полностью восстановленной церкви состоялось в 2005 году.



Развалины церкви в 1970 году





Дрезденский замок-резиденция

Официальная резиденция саксонских правителей. Согласно свидетельствам исторических документов, первая крепость появилась на этом месте в конце XIII столетия. К середине XVI века дворец становится резиденцией и перестраивается в стиле Ренессанса.

Панно «Шествие князей»

Композиция из фарфоровых плит, украшающая одну из стен конюшенного двора Дрезденского замка-резиденции. На картине изображены правители Саксонии – представители династии Веттинов. Панно выполнено из 25 тысяч плит, которые произведены на Майсенской мануфактуре. Достопримечательность почти не пострадала во время разрушений 1945 года, поэтому туристы могут наслаждаться ее оригинальной красотой.



Опера Земпера

Архитектурное чудо эпохи историзма. Оперный театр, где играет один из самых старейших европейских оркестров. На сцене оперы Земпера состоялись премьеры нескольких произведений известного композитора И. Штрауса. Последняя реставрация здания произошла в 1985 году. Для того чтобы воссоздать сооружение XIX века, потребовалась долгие поиски его оригинального проекта.



Галиумина Регина, 11Б класс

ФАКТЫ

Германия представляет собой федеративное демократическое парламентское государство.

С 1990 года в состав Германии входят **16 федеральных земель**.

Главой государства является **Федеральный президент**, председателем Федерального правительства – **Федеральный канцлер**.

Германия - самая населенная страна Европы. Здесь проживают около **82 млн.** человек. Плотность населения в Германии составляет **230 человека на 1 кв. км.**

Берлин -
3,5 млн. человек

Гамбург -
1,8 млн. человек

Мюнхен -
1,3 млн. человек

Кельн -
1,1 млн. человек

Франкфурт-на-Майне
более 700 тыс.
человек .

Монастырь Нимбшен

Я хочу рассказать о нашей экскурсии к бывшему католическому монастырю Нимбшен, расположенному к югу от Гриммы.

Мы добирались до монастыря пешком около часа, но нам повезло с погодой и дорога была в удовольствие.

Монастырь был основан в 1243 году Генрихом Просторным в память о его умершей жене. В 1244 году монастырь был включен в Орден цистерцианцев и определён женским монастырём.

В позднем средневековье Нимбшен имел обширные владения вдоль рек Эльбе и Мюльде, но с конца 14-го появляются финансовые трудности и в Нимбшен проникают реформаторские идеи. Бегство девяти монахинь из аббатства



в 1523 году является одним из известнейших и знаковых событий заключительного этапа монашеской общины. Монастырь как духовный институт был распущен в



1536 году.

Самой известной из монахинь стала Катарина фон Бора. Под влиянием доктрины Мартина Лютера она совершила по-

бег с восемью цистерцианскими монахинями и позже вышла замуж за известного реформатора.

С 1550 по 1948 год монастырь Нимбшен принадлежал княжеской школе в Гримме.



Сегодня бывшие конюшни и склады монастырской территории превращены в гостиничный комплекс, а руины монастыря в культурный объект.

Целью нашей экскурсии было не только посещение исторического мона-

стыря, но и урок искусства в немецкой школе. Нашей задачей было сделать красивые фотографии руин, по которым мы через пару дней рисовали гравюры.



Садыков Анис, 10А класс.

Впечатления

Привет, меня зовут Лия, я учусь в 9 классе.

Я хочу поделиться своими впечатлениями от поездки по школьному обмену в Гrimmu и переживаниями из-за языкового барьера.

До последнего момента я не могла представить себе, как буду общаться с людьми, которые не знают по-русски ни слова и будут общаться со мной только на немецком языке. Непреодолимого страха и волнения не было, но в первые дни было тяжело успевать за беглой речью членов моей семьи. Се-

мья, кстати, у меня была замечательная! Когда я что-то не понимала, они старались объяснять мне синонимичными выражениями, жестами и, если я не улавливала суть, то пользовалась Гугл - переводчиком.

Всё было очень весело и интересно. Такой эффективный и уникальный опыт и необычные ощущения можно получить лишь, проживая в семье. Не бойтесь говорить! Говорите, пусть с ошибками - обязательно поймут и даже похвалят.

Благодаря смене языковой среды, мозг в какие-то моменты делает приятные сюрпризы, перестраиваясь и подбирая фразы на нужном языке, а

в какие-то - подставлять Вас, так что забывается лексика второго класса. Не обвиняйте себя, через несколько дней заметите, что воспринимаете информацию намного быстрее, даже услышав предложение не полностью, и будете на седьмом небе от счастья.

Во время поездки понимаешь, насколько важно и полезно знание иностранного языка. «Языковой барьер» существует, но преодолевая его, выходишь на другой уровень общения и мышления.

Лия Надершина, 9А класс

ФАКТЫ

Германия расположена в центре Европы. Она граничит с девятью странами. Ни у одной другой европейской страны нет большего количества соседей.

На севере Германия имеет доступ к Балтийскому и Северному морям. На юге она ограничена Альпами.

1/3 Германии покрыта лесами. 2% территории занимают озера, реки.

Самые длинные реки Германии – Рейн, Эльба.

В Германии царит умеренный климат.

В июле от +12,3 до +21,8 градуса Цельсия.

В январе от -2,8 до +2,1 градуса Цельсия.

Лейпциг

...этот город неоднозначен. С одной стороны, в нем много различных магазинов и везде толпы людей. А с другой стороны, если чуть отъехать от центра, можно увидеть настоящую природу во всей ее красе.

По прибытии в Лейпциг мы сразу же пошли на экскурсию. Там нам показали две церкви, рассказали про город. Во время экскурсии мне этот город показался огромным торговым центром, потому что буквально весь центр был переполнен магазинами. Все они были разные и располагались буквально на каждом углу.

После мы пошли в оперу, и я был просто в восторге от просмотра! Затем все поехали на поезде обратно в Гrimму, а я остался в Лейпциге, потому что меня приняла вторая семья Джессики. Мы очень



хорошо провели семейный вечер и легли спать. На



утро же после завтрака я вместе с Джессикой пошел выгуливать собак и мы шли по аллее, вокруг которой были лишь деревья, конца которой не было видно.

Я шёл по асфальту и смотрел вдаль и не видел конца аллеи, а по дороге мне встречались незнакомцы, с которыми я здоровался и которым улыбался в ответ.

Тогда я понял, насколько этот город неоднозначен. С одной стороны, в нем много различных магазинов и везде толпы людей. А с другой стороны,



если чуть отъехать от центра, можно увидеть настоящую природу во всей ее красе. Увидеть не просто людей, проходящих мимо тебя, а людей открытых, улыбчивых и жизнерадостных. Я думаю, что приехав в Лейпциг, вы так же, как и я, не захотите отсюда уезжать.



Кононенко Даниил,
10Б класс.

Волшебное путешествие

Впечатления



Не так давно закончился обмен между учащимися г. Казани и немецкого города Гриммы. В Германии мы посетили 5 городов: Берлин, Дрезден, Виттенберг, Лейпциг и Гримма. Мне понравились все города, но больше всех меня впечатлил Дрезден. Архитектура этого города отличается особой эстетичностью. Сам Дрезден находится в 83 км от Гриммы и лежит на реке Эльба. Там мы увидели дворец Цвингер, дрезденский замок-резиденцию, кафедральный собор (Хофкирхе), посетили церковь Богородицы

(Фрауэнкирхе), прогулялись по террасе Брюля.

Меня очень удивила Германия тем, что во многих городах люди стараются сохранять историю, и придают ей особое значение. Люди в Германии очень приветливы. Если ты им улыбнешься, то они улынутся в ответ. Лично меня это очень впечат-

ило, было приятно и очень интересно посетить эту страну и поближе познакомиться с ее историей, с ее людьми, культурой и обычаями.

Цыганова Ульяна,
10Б класс



СТАТЬЯ о визите в Гrimmu наших учащихся

Kasaner Schüler auf den Spur

Grimmaer Gymnasium St. Augustin zeigt Partnern aus

Grimma. Nach einem emotionalen Abschied am Flughafen in Kasan im April und sieben Monaten der Vorfreude gab es nun das Wiedersehen. Das Grimmaer Gymnasium „St. Augustin“ begrüßte 18 Schüler und drei Lehrerinnen des Gymnasiums Nr. 94 aus Kasan zum Gegenbesuch.

Herzlich empfangen wurden die russischen Gäste der Partnerschule in Berlin Schönefeld. Bei einer Stadtrundfahrt lernten sie die deutsche Hauptstadt kennen: vorbei am Brandenburger Tor und entlang der Straße des 17. Juni. Die Aufsteller zum Jahrestag des Mauerfalls wurden gelesen, die Markierungen des früheren Mauerverlaufs entdeckt und besprochen. Im Tiergarten wurde ein sowjetisches Ehrenmal für die



Schüler aus dem russischen Kasan waren zu Gast in Grimma. FOTO: PRIVAT

Gefallenen des Zweiten Weltkriegs aufgesucht.

An den folgenden Tagen begann der Tag für die Gäste ungewohnlich früh, da zunächst der Besuch des Unterrichts anstand, ge-

folgt von einer Schulbesichtigung und einem Stadtrundgang durch Grimma, der besonders die Ereignisse der Reformation beinhaltete, die zum Projektthema „500 Jahre Reformation“ pass-

en der Reformation

Russland die sächsische Heimat

EVZ

27.11.19

ten. Eine Exkursion führte in die Lutherstadt Wittenberg, die die Kasaner als Zentrum der Reformation kennen lernten. Auch Luthers Bedeutung für die Entwicklung der deutschen Sprache, die sie als Fremdsprache lernen, stand im Mittelpunkt. Das Projektthema wurde auch künstlerisch umgesetzt, indem die Schüler mit einer Ritztechnik Postkarten nach Skizzen der Klosterruine Nimbschen anfertigten.

Dresden als Landeshauptstadt steht immer auf dem Programm des Schüleraustausches. Eine der zwei kurzweiligen Stadttouren wurde auf Russisch geführt. Im Parlament hatte die Gruppe Gelegenheit zu einem Gespräch mit dem CDU-Landtagsabgeordneten Svens-Gunnar Kirmes. Wäh-

rend einer Stadtbesichtigung in Leipzig erkundeten die Schüler gemeinsam die Stadt. Der Tag endete mit dem Besuch des lyrischen Märchens „Rusalka“ in der Oper. In Bad Lausick besuchte die Gruppe ein Orgelkonzert mit Kirchenführung. Besonders interessierte die Jugendlichen der Aufbau und die Funktionsweise der Orgel. Die Klavierspieler durften selbst auf der Orgel spielen.

Die zehn erlebnisreichen Tage des Schüleraustausches wurden mit einem gemeinsamen Abschlussprogramm abgerundet. In familiärer Runde lauschten alle den musikalischen Beiträgen sowie einer lustigen Neuauflage des Märchens „Der dicke fette Pfannkuchen“.



Spannende Erlebnisse in Tatarstan

Was ist eigentlich ein „Ötschpotschmak?“ Diese Frage stellten sich auch die 18 Schülerinnen und Schüler des Gymnasiums Sankt Augustin in Grimma, als sie sich auf den Weg in die Hauptstadt Tatarstans, einer Teilrepublik Russlands, begaben.

Bereits seit 2014 existieren zwischen dem Sankt Augustin in Grimma und dem Gymnasium Nr. 94 in Kasan freundschaftliche Beziehungen, in deren Rahmen verschiedene Projekte, verbunden mit einem regelmäßigen Schüleraustausch, stattfinden. Vom 31.03.2019 bis zum 09.04.2019 besuchten die deutschen Schülerinnen und Schüler gemeinsam mit zwei Lehrern und einem Referendar das Gymnasium in Kasan, an dem die russischen Schülerinnen und Schüler eine vertiefte Ausbildung in der deutschen Sprache absolvieren. In Gastfamilien untergebracht, hatten die deutschen Schülerinnen und Schüler die Gelegenheit, Bekanntschaft mit der russischen Gastfreundschaft

zu schließen und dabei ihre eigenen Russischkenntnisse auszuprobiieren und zu erweitern.

Die Stadt Kasan ist die sechstgrößte Stadt Russlands, direkt an der Wolga liegt sie rund 800 km östlich von Moskau und gilt als ein wichtiges Zentrum des russischen Islams sowie als ein bedeutender Kultur-, Wissenschafts- und Wirtschaftsstandort. In diesem Sinne gab es für die Jugendlichen viel zu entdecken, so wurde von den Gastgebern und den Lehrerinnen des Kasaner Gymnasiums ein abwechslungsreiches Programm gestaltet, deren Bestandteile unter anderem eine Besichtigung des historischen Kremls sowie eine Führung durch die „Kul-Scharif-Moschee“ waren. Doch auch die Schülerinnen und Schüler selbst zeigten Initiative und gestalteten die verbrachte Zeit aktiv mit. Gemeinsam wurde das tatarische Frühlingsfest gefeiert, bei dem es allerlei Köstlichkeiten zu probieren gab, so auch die tatarische Nationalspeise Ötschpotschmak, eine mit Fleisch gefüllte Teigtasche, die gern zur Suppe serviert wird. Zum Programm gehörten außerdem die Teilnahme am Unterricht der Gastschule sowie zahlreiche Ausflüge, unter anderem auf

die Halbinsel „Swijaschsk“, ein Besuch des Balletts und ein Abstecher in einen „Skypark“, in dem sich die Schülerinnen und Schüler sportlich betätigten und im Klettern und Springen üben konnten.

Insgesamt war der Austausch eine wertvolle Erfahrung für die Jugendlichen, die ohne die Unterstützung des Deutsch-Russischen Jugenddaustausches Hamburg, sowie des Landesamtes für Schule und Bildung und nicht zuletzt dem Augustiner – Verein e.V. nicht möglich gewesen wäre.

Ein besonderer Dank gilt dem Organisator Michael Mühlner, ohne dessen besonderes Engagement die Organisation des Schüleraustausches undenkbar gewesen wäre.

Die Schülerinnen und Schüler des Gymnasiums Sankt Augustin erwarten nun voller Spannung den Gegenbesuch der russischen Freunde, der voraussichtlich im November 2019 stattfinden wird, bei dem es für die Gäste dann vielleicht heißt: Was ist eigentlich eine Eierschecke?

Christoph Wendt



ФАКТЫ

Германия – родина великих поэтов и выдающихся композиторов и музыкантов.

Канта, Гегеля и Адорно, Гёте, Гейне и Брехта, а также Баха, Бетховена и Брамса.

Первый университет был основан в Германии уже в 1386 году в городе Гейдельберг.

Список нобелевских лауреатов в области одних только естественных наук и медицины насчитывает почти 70 семей, среди которых Вильгельм Конрад Рентген, Роберт Кох, Макс Планк, Альберт Эйнштейн, Кристиана Нюсляйн-Фольхард и Харальд цур Хаузен.

Германия - родина многочисленных революционных изобретений, таких как автомобили и подушки безопасности, рентген и аспирин, компьютеры, чипы и формат MP3

Волшебная поездка в Германию

Впечатления

Очень хочется поделиться моими впечатлениями от поездки в Германию, в город Гримма. Я пишу это не сразу же по приезде домой, а спустя две недели, однако мои свежие, яркие, абсолютно чистые эмоции никуда не пропали...

Я узнала об этой замечательной возможности - поехать по обмену в Германию - довольно поздно, только в одиннадцатом классе, и поехать до этого возможности у меня не было. Однако, лучше поздно, чем никогда, поэтому неожиданно узнав об одном свободном месте в группе, мы с родителями согласились.

Честно говоря, я ни разу в течение 10 дней не хотела домой, потому что я уже была дома. Не хочу говорить «приемная семья», а прекрасное выражение *Gastfamilie* есть только в немецком языке, поэтому я буду говорить просто моя семья.

Мне очень повезло с семьей! Прекрасная девоч-

ка, очень милые и веселые родители. Хотя дома было довольно холодно, как бы банально это ни звучало, меня согревала своим теплом и бесконечной заботой по отношению ко мне и друг к другу моя семья. Она показалась мне просто идеалом семейных отношений. Мы очень много шутили, общались ... Это просто непередаваемое ощущение, когда ты можешь выразить свои мысли на иностранном языке, и тебя хорошо понимают. Это безумно приятно, мне хотелось постоянно слышать немецкую речь, постоянно разговаривать с немцами, я будто горела Германией, а немецкая речь служила топливом...

Я очень благо-

дарна нашим замечательным учителям - Елене Викторовне, Гузель Гильфановне и Юлии Александровне. Они не просто присматривали за нами и организовывали нас, они делились опытом, эмоциями, занимательными фактами о тех или иных достопримечательностях или личностях.

Я могу написать об этом очень много, но все эмоции не выразить и не передать на бумаге - что-то можно понять только самому. Я получила самый первый и драгоценный опыт, связанный с Германией. Я очень хочу назад, скучаю по Изабель, по семье, немецкому дому и мне жаль, что поучаствовать в обмене мне удалось только один раз. Я искренне советую ребятам, кто задумывается о поездке, к примеру, на 3 месяца, ехать, потому что это бесценный опыт, и именно такое будет только один раз.

Денисова Анастасия, 11А класс





С НОВЫМ 2020 ГОДОМ!!!

Совет старшеклассников гимназии и воспитанники Школы искусств 24 декабря для учащихся 1 - 4 классов провели веселое новогоднее представление. Веселые игры, танцы вместе со сказочными персонажами у красавицы елки не оставили никого равнодушным !



Участники представления.



Новогодняя ФОТОЗОНА



СОВЕТ СТАРШЕКЛАССНИКОВ

РЕДАКЦИЯ

Куликов А.Е.
Владимирова Р.В.
Мелентьева В.В.
Апполонова Ю.А.
Самойлова Е.В.
Аввакумова Т.В.
Совет старшеклассников